



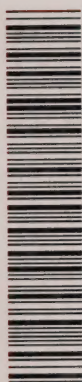
Canada

Government
Publications

Finance

Finances

CAI FN
C17

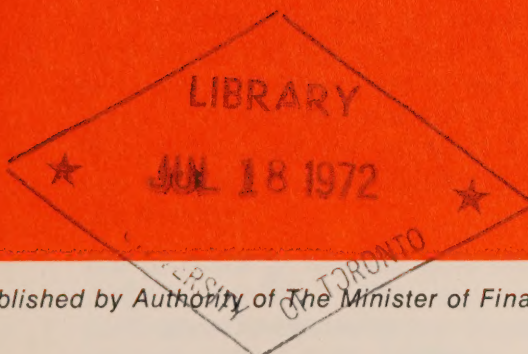


3 1761 11552694 9

Canada Student Loans Plan

Report

1972-73



Published by Authority of The Minister of Finance

©

Information Canada
Ottawa, 1972
No de cat. F2-2772

CANADA STUDENT LOANS BROCHURE 1972 — 1973

What is the purpose of the Plan?

The purpose of the Canada Student Loans Plan is to make financial help available to students who require assistance to carry on full-time studies at the post-secondary level of education.

Assistance under the program is, therefore, granted only where the financial resources available to students from parents, summer work or other sources are insufficient to meet their estimated educational costs.

Am I eligible for a loan?

There are no age restrictions, but Certificates of Eligibility may be issued only to students who meet the following conditions:

- are **Canadian citizens** — or have **landed immigrant status** at the time of application **AND** have at that time **lived in Canada for a year or more** and intend to stay here after graduation. Students studying in Canada on a student visa are not eligible.
- are **residents of a province that participates in the Plan.**

As a general rule, you are considered to be a resident of the province or territory in which your parents live at the time you apply or (if you are married or qualify as independent) of the province in which you last lived for at least twelve consecutive months.

The province of Quebec relies on its own student assistance plan and does not participate in this program. Accordingly, students who are residents of the

Province of Quebec should apply to:
STUDENT AID SERVICE, DEPARTMENT OF EDUCATION, GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF QUEBEC, QUEBEC CITY.

- have attained a satisfactory scholastic standard.

Generally, you are considered to have attained this if you satisfy the entrance requirements for, or are in good standing in, a post-secondary course at a designated educational institution.

- are taking or plan to take as a full-time student a full academic load.

Students carrying less than a full academic load or who are in night school, correspondence schools, summer schools, etc. are not eligible.

- satisfy the appropriate authority that the resources available to you from your parents, summer savings or any other source are insufficient to enable you to meet the educational costs involved (see 'How do I establish the need for a loan').

- are enrolled, or qualified to enroll, in a post-secondary course of studies at an educational institution situated anywhere in the world, that has been designated by your Province, for a course of studies of not less than twenty-six weeks of assigned work in the academic year. (In certain cases, a semester lasting at least 13 weeks of assigned work may be acceptable if it forms part of a longer program.)

- have fulfilled all obligations in respect of all previous Canada Student Loans.

Where you are in any doubt concerning your eligibility, contact your provincial authority or its agency which alone can determine these requirements in specific cases.

What is the first step?

You must first make application for a loan, on the appropriate form, to the provincial authority (listed on page 8 of brochure) of your province of residence. Application forms for this purpose are obtainable from the provincial authority concerned and, in many cases, from awards offices of eligible institutions in that province. You will be advised by the provincial authority with regard to your application. If a loan is approved, a Certificate of Eligibility (Schedule 1) will be issued in your name authorizing a loan.

NO APPLICATION CAN BE PROCESSED UNLESS IT BEARS YOUR CORRECT SOCIAL INSURANCE NUMBER.

If you do not have your number, you must first apply for one through any Unemployment Insurance Commission office or Post Office in Canada. A card indicating your number will be made available to you and you should be prepared to present this to the provincial authority and to the lending institution chosen by you when completing any documentation.

How do I establish the need for a loan?

The Canada Student Loans Plan was set up to supplement family and other financial resources available to students, not to replace them. It follows that Certificates of Eligibility may be issued only if you can establish that the financial resources available to you, including those of your parents, are not enough to meet what the awarding authority considers to be reasonable costs for the academic year or semester. To this end, you will be asked to give a signed statement which will include information concerning your financial resources. Since, in general, parents remain primarily responsible for the cost of post-secondary education, your parents will normally be asked to give information concerning their income. Under the Plan, a ceiling is placed on the total loans that may be authorized by a province, and a provincial authority cannot be expected to use its part of the loan funds to approve loans to students who are really not in need of such assistance.

Information supplied on an application for a loan may be subject to verification and audit by the issuing authority.

How much may I borrow?

The authority issuing Certificates of Eligibility will assess your need to determine the loan amount from the information in your application. This assessment will be based on your justifiable educational costs, fees, board and lodging if you live away from home, books, etc. relative to your other financial resources. (If you feel that the amount authorized is not adequate, you may request a review of your application, and any change in circumstances will be taken into account.)

The maximum loan amount that may be authorized to a student in respect of a full academic year is \$1,400 (\$700 for one semester) with an overall maximum of \$9,800 for your entire educational period. It will be in your interest to borrow as little as possible. Do not forget that after ceasing to be a full-time student you will have to repay these loans and you will, at that time, have other financial obligations.

How do I arrange for a loan?

If you receive a Certificate of Eligibility you should take it to the institution you attend to have your enrolment confirmed thereon and then, within 30 days, take the form to any Canadian chartered bank branch (or other lending institution designated as a bank for the purposes of this Plan).

At the bank you must declare any previous Canada Students Loans you may have had and, if these are at any other branch of any bank, arrange transfer of the loans BEFORE you can complete negotiation of your new loan. These loans must be in order before a transfer can be made.

If your loan is authorized as payable in two instalments you must reconfirm your enrolment in your second term on a form (Schedule 2) obtainable from your bank before the funds will be credited to your account.

Do I have to provide security to obtain a loan?

No. Your loan will be guaranteed to the lender by the Federal Government. It will not be necessary for you to put up security or have anyone other than yourself sign the loan agreement.

What about interest on the loan?

Provided that in each academic year or semester in which you are a full-time student you furnish your bank with proper proof of enrolment, the loans you obtain under this Plan will be interest-free to you while enrolled and for six months afterwards. During this period, the Federal Government will pay interest to the bank on your advances.

Once your interest-free period has expired, you will become responsible for payment of interest at a rate not to exceed the maximum rate established by Regulations under the Act.

What obligations will I assume with a loan?

Once you have received a Canada Student Loan it is your sole responsibility

- to maintain close liaison with your bank at all times and advise any changes of address, name, etc. as they occur;
- to provide in each year in which you are enrolled proof that you are so enrolled (by means of a new Schedule 1 or 2);
- to contact your bank within 6 months of ceasing to be a full-time student and complete the necessary loan consolidation agreement (Schedule 3);
- to repay the loan in the time and amounts specified on the loan consolidation agreement and to discuss with the bank immediately it appears that you may be unable to do so.

A BORROWER WHO FAILS TO MEET THESE OBLIGATIONS must expect that normal commercial methods will be used to bring his loan into order. In the event a bank submits a claim to the Government in respect of a student loan and

the Government pays out the bank, the borrower is not thereby absolved of his obligations and he must expect the Crown to take whatever steps are necessary to recover the debt.

How long may I take to repay?

You will normally be expected to repay the total amount of your debt, by agreement with your lender, over a period of up to $9\frac{1}{2}$ years after the expiration of your six month interest-free period, depending upon the size of your debt and your probable ability to repay.

You may repay your loan in full at any time in advance or increase the size and/or frequency of your payments, if and whenever you wish, without extra cost or penalty. Although the maximum period allowed you is $9\frac{1}{2}$ years, it is in your interest to repay the debt as swiftly as possible. Your cost of borrowing would thereby be reduced.

Suppose I die before the loan is repaid; does my family assume the debt?

No. The Federal Government will repay the lender and the debt will be cancelled.

What colleges, universities and other post-secondary educational institutions may I attend with a Canada Student Loan?

Under the terms of the Canada Student Loans Plan, a province may issue a Certificate of Eligibility only to students who are, or will be, in attendance at post-secondary educational institutions which have been designated by a participating province as a 'specified educational institution' for the purposes of the Plan. As a general rule, this covers all degree-granting universities and, in addition, Certificates of Eligibility may be issued to students attending a number of other post-secondary educational institutions such as schools of nursing, teachers' colleges and certain technical and vocational institutes and centres, etc.. Since the educational systems of provinces differ, there is naturally some variation from province to

province in the number and type of schools other than universities that may be designated. If you are not sure whether the particular institution you are attending or planning to attend is a 'specified educational institution', you should write to the appropriate authority in your province to find out whether that institution has been or can be designated as an eligible institution under the Plan.

LIST OF PROVINCIAL APPROPRIATE AUTHORITIES

Newfoundland

Canada Student Loans Authority	Department of Education, Confederation Building, St. John's, Newfoundland.
--------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------

Prince Edward Island

Canada Student Loans Committee	Department of Education, Charlottetown, Prince Edward Island.
--------------------------------	---------------------------------------------------------------------

Nova Scotia

Nova Scotia – Canada Student Loans Committee	Department of Education, 1646 Barrington Street, Halifax, Nova Scotia.
-------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------

New Brunswick

Department of Youth	Centennial Building, Fredericton, New Brunswick.
---------------------	--------------------------------------------------------

Ontario

Ministry of Colleges and Universities	Student Awards Branch, Mowat Block, Queen's Park, Toronto 5, Ontario.
------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------

Manitoba

Department of Colleges and University Affairs	Student Aid Office, 1181 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba. R3C 0V8
--------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------

Saskatchewan

Department of Education	Avord Tower, Victoria Avenue & Hamilton Street, Regina, Saskatchewan.
-------------------------	--------------------------------------------------------------------------------

Alberta

Students Finance Board	Department of Advanced Education, 10105 109 Street, Edmonton, Alberta.
------------------------	---------------------------------------------------------------------------------

British Columbia

The British Columbia Student Aid Committee	c/o Department of Education, Parliament Buildings, Victoria, British Columbia.
--------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------

Yukon Territory

The Students Financial Assistance Awards Committee	Superintendent of Education, Box 2703, Whitehorse, Yukon Territory.
----------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------

Northwest Territories

Director of Education for the Northwest Territories.	Department of Education, Yellowknife, Northwest Territories.
------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------

LISTE DES AUTORITÉS PROVINCIALES COMPÉTENTES

Terre-Neuve
Administration des prêts
canadiens aux étudiants
Ministère de l'Éducation
Edifice de la Confédération
Saint-Jean (Terre-Neuve)

Île du Prince-Édouard
Ministère de l'Éducation
Charlottetown
(Île du Prince-Édouard)

Nouvelle-Écosse
Comité des prêts canadiens
aux étudiants de la
Nouvelle-Écosse
Ministère de l'Éducation
1646, rue Barrington
Halifax (Nouvelle-Écosse)

Nouveau-Brunswick
Département de la Jeunesse
Edifice du Centenaire
Frédéricton
(Nouveau-Brunswick)

Ontario
Département des Collèges
et des Universités
Direction de l'aide aux
étudiants
Immeuble Mowat
Queen's Park
Toronto 5 (Ontario)

Manitoba
Département des Collèges
et des Affaires
universitaires
Bureau d'aide aux étudiants
1181, avenue Portage
Winnipeg (Manitoba) R3C 0V8

Saskatchewan
Ministère de l'Éducation
Avoird Tower
Avenue Victoria et
rue Hamilton
Regina (Saskatchewan)

Alberta
Commission d'aide aux
étudiants
Département de
l'enseignement supérieur
10105, 109e rue
Edmonton (Alberta)

Colombie-Britannique
Comité des prêts d'aide
aux étudiants de la
Colombie-Britannique
a/s Ministère de l'Éducation
Edifices du Parlement
Victoria
(Colombie-Britannique)

Territoire du Yukon
Comité d'aide financières
aux étudiants
Surintendant de l'Éducation
Case Postale 2703
Whitehorse
(Territoire du Yukon)

Territoires du Nord-Ouest
Directeur de l'Éducation
pour les Territoires du
Nord-Ouest
Ministère de l'Éducation
Yellowknife
(Territoires du Nord-Ouest)

A quels collèges, universités et autres établissements d'enseignement post-secondaire le prêt canadien aux étudiants me permet-il d'étudier?

En vertu du Régime canadien de prêts aux étudiants, une province peut émettre un certificat d'admissibilité uniquement aux étudiants qui fréquentent, ou fréquenteront, une institution d'enseignement post-secondaire qui a été désignée par la province participante comme une «institution d'enseignement spécifiée» aux fins du Régime. Règle générale, cette définition s'applique à toutes les universités qui confèrent des diplômes; de plus, les certificats d'admissibilité peuvent être délivrés à des étudiants inscrits à certains autres établissements d'enseignement post-secondaire: écoles d'infirmières, écoles normales et certains centres et instituts de formation technique et professionnelle, etc. Comme les systèmes d'enseignement diffèrent selon les provinces, le nombre et le genre d'écoles autres que les universités qui peuvent être désignées varient naturellement d'une province à l'autre. Si vous doutez que l'établissement où vous êtes inscrit ou songez à vous inscrire soit une «institution d'enseignement spécifiée», adressez-vous à l'autorité compétente de votre province pour savoir si cette institution a été ou peut être désignée comme institution admissible en vertu du Régime.

titution de prêt et la dette est éteinte.

Non. Le gouvernement fédéral rembourse l'ins-

Si je meure avant que l'emprunt ne soit remboursé, ma famille assume-t-elle la dette?

Vous pouvez rembourser intégralement un emprunt à toute époque avant l'échéance fixée; il vous est également loisible d'augmenter le montant et (ou) la fréquence de vos versements à n'importe quel moment sans frais supplémentaires ni pénalité. La période qui vous est accordée est d'au plus 9¹/₂ ans, mais vous aurez intérêt à rembourser la dette le plus rapidement possible, afin de réduire les frais d'emprunt.

On s'attend normalement que vous remboursiez votre dette au complet, en accord avec votre prêteur, sur une période pouvant aller jusqu'à 9¹/₂ ans après l'expiration des six mois pendant lesquels vous êtes exempté du paiement des intérêts, selon le montant de votre dette et votre capacité probable de payer.

Combien de temps ai-je pour rembourser?

UN EMPRUNTEUR QUI NE REMPLIT PAS CES OBLIGATIONS doit s'attendre que les méthodes commerciales habituelles soient employées pour normaliser la situation. Si la banque après avoir présenté au gouvernement une réclamation concernant un prêt à un étudiant, obtient un remboursement du gouvernement, l'emprunteur ne se trouve pas, de ce fait, libéré de toutes ses obligations; il doit s'attendre que la Couronne prenne les moyens nécessaires pour obtenir le recouvrement de la dette.

- De communiquer avec votre banque dans les six mois de la fin de vos études et conclure l'accord prescrit de consolidation de prêt (Annexe 3).
- De rembourser le prêt dans le délai et selon les montants spécifiés dans l'accord de prêt consolidé et de consulter votre banque dès qu'il vous semblera impossible de tenir vos engagements.

consentis par une autre succursale de n'importe quelle banque, vous devez les faire transférer AVANT de pouvoir négocier votre nouveau prêt. Ces prêts doivent être en règle avant qu'un transfert puisse être fait.

Si l'on a autorisé le paiement de votre prêt, en deux versements, vous devez faire confirmer de nouveau votre inscription au deuxième semestre, sur la formule appropriée (Annexe 2), que vous pouvez obtenir de votre banque, avant que les fonds ne soient crédités à votre compte.

Dois-je fournir une garantie?

Non. Votre prêt sera garanti au prêteur par le gouvernement fédéral. Il n'est pas nécessaire que vous fournissiez de garantie, et nul autre que vous-même ne devra signer le contrat de prêt.

Dois-je payer l'intérêt?

A condition que, pour chaque année ou semestre scolaire pendant lequel vous étudiez à plein temps, vous fournissiez à votre banque une preuve suffisante de votre inscription, les prêts qui vous auront été consentis en vertu du Régime ne porteront pas d'intérêt, pour vous, tant que dureront vos études et durant les six mois qui suivront. Pendant cette période, le gouvernement fédéral versera à la banque l'intérêt sur votre emprunt.

A l'expiration de la période d'exemption d'intérêt le paiement de l'intérêt vous incombera à un taux ne dépassant pas le taux maximum prescrit par le Règlement établi en vertu de la Loi.

De quelles obligations un prêt me charge-t-il?

Lorsque vous aurez reçu un prêt du Régime canadien de prêts aux étudiants, c'est à vous seul qu'il incombera:

— De maintenir en tout temps des relations étroites avec votre banque et de l'avertir de tout changement d'adresse de nom, etc., dès qu'il se produit.

— De fournir pour chaque année d'études entreprise, la preuve de votre inscription (au moyen d'une nouvelle Annexe 1 ou 2).

Vous devez déclarer à la banque tous les prêts du Régime canadien de prêts aux étudiants que vous avez pu obtenir auparavant; s'ils ont été

A la réception de votre certificat d'admissibilité, portez-le à l'institution que vous fréquentez pour faire confirmer votre inscription; puis, dans les 30 jours qui suivront, portez la formule à n'importe quelle succursale d'une banque à charte canadienne (ou à une autre institution de prêt désignée comme banque aux fins du Régime).

Comment puis-je emprunter?

Le maximum de prêt qui peut être autorisé à un étudiant est de \$1,400 pour une année scolaire complète (\$700 pour un semestre) et de \$9,800 pour l'ensemble de vos études. Vous aurez intérêt à emprunter le moins possible. N'oubliez pas qu'à la fin de vos études à plein temps, vous devrez rembourser ces emprunts et connaîtrez alors de nouvelles obligations financières.

L'autorité qui délivre les certificats d'admissibilité évaluera vos besoins pour déterminer le montant du prêt à partir des renseignements que contient votre demande. Cette évaluation portera sur vos frais et dépenses motivés de scolarité, de pension et logement si vous ne demeurez pas chez vos parents, de livres et autres, compte tenu de vos autres ressources financières. (Si vous estimez que le montant autorisé sera insuffisant, vous pouvez demander une révision de votre demande; on tiendra alors compte de tout changement de circonstances.)

Combien puis-je emprunter?

Les renseignements fournis dans une demande de prêt peuvent faire l'objet d'une vérification et d'un contrôle de l'autorité qui délivre le certificat d'admissibilité.

On vous demandera de signer une déclaration contenant un état de vos ressources financières. Les parents demeurant en principe, chargés du coût des études post-secondaires, on leur demandera, normalement, de fournir des précisions sur leurs revenus. Comme le Régime fixe un maximum au total des prêts que peut autoriser une province, l'on ne peut s'attendre qu'une autorité provinciale utilise sa part des fonds pour approuver des prêts à des étudiants qui n'en ont pas vraiment besoin.

Avoir rempli toutes vos obligations découlant de tous les prêts obtenus antérieurement en vertu du Régime canadien de prêts aux étudiants.

Si vous doutez de votre admissibilité, adressez-vous à l'autorité de votre province ou à l'organisme qui la représente, qui, seuls, peuvent préciser les conditions à remplir dans des cas particuliers.

Que dois-je faire tout d'abord?

Vous devez avant tout présenter une demande de prêt, sur la formule appropriée, à l'autorité provinciale (figurant sur la liste de la page 8 de la brochure) de la province où vous résidez. On peut obtenir ces formules de demande en s'adressant à l'autorité provinciale en question et, dans de nombreux cas, aux bureaux des bourses des institutions admissibles situées dans cette province. L'autorité provinciale vous avisera au sujet de votre demande. Si elle approuve le prêt, elle délivrera un certificat d'admissibilité (Annexe I) à votre nom pour l'autoriser.

AUCUNE DEMANDE NE SERA CONSIDÉRÉE À MOINS QU'ELLE NE PORTE VOTRE NUMÉRO EXACT D'ASSURANCE SOCIALE.

Si vous n'en possédez pas, vous devez d'abord en demander un à n'importe quel bureau de la Commission d'assurance-chômage ou bureau de poste au Canada. On vous fera alors parvenir une carte portant votre numéro que vous pourrez être appelé à présenter à l'autorité provinciale et à l'institution de prêt de votre choix au moment de remplir toute documentation.

Comment établir que j'ai besoin d'un prêt?

Le Régime canadien de prêts aux étudiants a été établi afin de suppléer, non de remplacer, les ressources financières, familiales ou autres, dont dispose l'étudiant. Il s'ensuit que les certificats d'admissibilité ne seront délivrés que si vous établissez l'insuffisance de vos ressources et de celles de vos parents à acquitter le coût raisonnable, selon les estimations de l'autorité de prêt, de chaque année ou semestre d'études. À cette fin,

La province de Québec possède son propre programme d'aide aux étudiants et, ne participe pas au Régime fédéral. Les étudiants résidant au Québec doivent donc s'adresser au SERVICE D'AIDE AUX ÉTUDIANTS, MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE DE QUÉBEC, QUÉBEC.

- Avoir atteint un niveau d'études satisfaisant. De façon général, on atteint ce niveau si l'on satisfait aux conditions d'admission à un cours de niveau post-secondaire donné par un établissement d'enseignement désigné, ou si l'on y est inscrit et en règle.

- Suivre ou avoir l'intention de suivre, en tant qu'étudiant à plein temps, des cours équivalant à une année scolaire complète. Ne sont pas admissibles les étudiants dont les cours correspondent à moins d'une année complète ainsi que les étudiants inscrits à une école du soir, à une école d'été, à des cours par correspondance, etc..

- Etablir, à la satisfaction de l'autorité compétente, que vos ressources provenant de vos parents, de vos gains d'été ou autres, ne suffisent pas à acquitter le coût des études envisagées. (Se reporter à «Comment établir que j'ai besoin d'un prêt?»).

- Être inscrit, ou posséder les qualités requises pour l'être, à un cours d'études post-secondaire, dans un établissement d'enseignement (situé n'importe où au monde) qui a été désigné par votre province, pour y suivre un cours d'études d'au moins vingt-six semaines de travail prescrit dans une année scolaire. (Dans certains cas, un semestre d'au moins treize semaines de travail prescrit peut être acceptable, s'il fait partie d'un programme à plus long terme.)

RÉGIME CANADIEN DE PRÊTS AUX ÉTUDIANTS 1972 — 1973

Quel est l'objet du Régime?

Le Régime canadien de prêts aux étudiants a pour objet de mettre une aide financière à la disposition des étudiants qui en ont besoin afin de poursuivre leurs études à plein temps au niveau post-secondaire.

En vertu de ce programme, on accorde donc de l'aide uniquement aux étudiants dont les ressources financières, qu'elles viennent de leurs parents, de leur travail d'été ou d'ailleurs, ne sauraient suffire à acquitter le coût estimatif de leurs études.

Suis-je admissible à un prêt?

Il n'y a pas de limite d'âge, mais les certificats d'admissibilité ne sont délivrés qu'aux étudiants qui se conforment aux conditions ci-après:

— Être citoyen canadien ou posséder au moment de présenter la demande le statut d'immigrant «reçu» ET, en outre, avoir vécu au Canada depuis au moins un an et avoir l'intention d'y résider après l'obtention de votre diplôme. Ceux qui étudient au Canada en vertu d'un visa d'étudiant ne sont pas admissibles.

— Résider dans une province qui participe au Régime.

Règle générale, vous êtes considéré comme résident de la province ou territoire où vivent vos parents à la date où vous faites une demande ou (si vous êtes marié ou avez qualité d'«indépendant») de la dernière province où vous avez demeuré au moins douze mois consécutifs.

Information Canada
Ottawa, 1972
Cat. No.: F2-2772



CH1 FN
C17

Finances Finance

régime Canadien
de
prêts aux
étudiants
1972-73

